

Megjelen hetenkint kétszer

szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátoraljajhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitólérbe minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmétek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Bizonytalan helyzet.

— jan. 30.

(E) Feszült várakozással nézett a nemzet a parlament elnökének királyi kihallgatása elé. Általános hit volt, hogy e kihallgatás után valamit majd csak megtud a nemzet is. Meglesz-e az önálló bank, kartellbankok lesznek vagy marad a statusquo.

A kihallgatás megtörtént s Justh egyetlen szóval sem nyilatkozik annak eredményéről. A nemzetet nem világosítja fel senki, legfeljebb a függetlenségi lapok útján kap általános kifejezéseket és biztosítást arról, a miben eddig sem kételkedett, hogy Justh nem riválisa Kossuthnak.

Ezek a sablonszerű szövegek azonban még megjárják, mert nem tulajdonitana nekik fontosságot senki, de érthetetlen, hogy mikor Justh nem nyilatkozik, mikor Kossuth a nyilatkozat kieszközlése végett alakult nagy deputációt szintén üres kézzel bocsátja el: akkor ovációk rendezésében merül ki a honatyák ereje. Mit és miért ünnepelnek, mi adott alapot az ovációk rendezésére, az egyelőre talány; de ugyilátszik Magyarország a meglepetések hazája, ahol az égfelé szálló gondolatot is lehet ünnepelni, nemcsak tények után rendezni ovációkat.

Justh Gyula legkevésbé tehet arról, hogy annyira ünne-

pelik és hogy kihallgatása körül egész legendakör keletkezik.

Mi azonban a józan logika alapján állók úgy fogjuk fel a dolgot, hogy ez a kihallgatás nem jelenthet semmiféle fordulatot. Mert Justh nem mondhatott olyat a királynak, amit Kossuth, Wekerle, Andrássy és Apponyi jelentései alapján úgy is ne tudott volna meg. Justh kihallgatásának döntő jelentőséget csak azon feltevés árán lehet tulajdonítani, hogy a kormányzó vezeték nem tárták fel a király előtt a helyzet hű képét. Már pedig elképzelhetetlen, hogy Justh Gyula ilyen feltevés árán akarná jelentőséghez juttatni kihallgatásának tényét a felzavart közvélemény előtt.

Justh nem mint ellenséges ember ment kihallgatásra, de mint hű és becsületes tagja a koalíciónak, a logika szemüvegén tehát azt vesszük ki, hogy semmi újat sem mondhatott s így a megváltó fordulat sem következhetett be.

Érdekes a dologban, hogy egyes érdekcsoportok minden áron olyan színben akarják az egész bankkérdést feltüntetni, mintha annak megoldása kormányválság nélkül lehetetlen volna. Azt pedig jól tudjuk, hogy ennyire soha sem fejlődött az ügy, nem is volt rá szükség, mert a bankkérdés bármikénti megoldása elől a pártok úgy sem zárkózhatnak el, a külön bank eszményisége pedig programponja a

függetlenségi pártnak, amely pont megvalósítását a jelen kormány távolról sem gátolja s annak oly mérvben nem ellensége, hogy a külön bank szervezése elé a maga részéről elháríthatatlan akadályokat gördítene.

Tullóttek tehát a célon, akik a bankügyet olyan szíabben tüntették fel, melyből okvetlenül kormányválságnak kell bekövetkeznie, lehet, hogy ez megfelelőbb lenne egyes frakciók érdekeinek — de a többség nem azt fogja keresni, ami egyik-másik csoportnak jól esik — de az ország jólétét és boldogulását fogja szem előtt tartani.

A helyzet tehát marad továbbra is feszült és bizonytalan. A gyümölcs megéri magától s azt hisszük, hogy a bank ügyben sokkal hamarabb lesz világosság, mintsem, hogy az kormányválságot idézhette föl.

Közgazdasági kérdésekben ugyan a halogatás mindig kárunkkal járt, bizonyára tudják ezt az intéző körök is s azért vesszük bizonyosra, hogy a most el nem hangzott nyilatkozatok nagyon rövid idő alatt el fognak hangzani.

— jan. 30.

A községi és körorvosok nyugdíjgye. A községi és körorvosok nyugdíjára vonatkozó amaz előadói tervezetet, melynek alapján gróf Andrássy Gyula belügyminiszter a febr. 12-ére összehívott szaktanácskozáson e nyugdíjgyet az érdekelt orvosok

modern Adámok, akiknek a világa nem eről a világról való, akik egy hosszú életen át — mint Ábrányi Emil híres költeményének a hőse — keresik az Istent mindenütt és sehol sem találják. De találják önzést, haszonlesést, gőgösséget, rosszakaratot, olyan világot, ahol még „az Istentől is üzletet csinálnak”. És miközben keresik az Istent: mindennap temetnek egy-egy álmat, egy-egy illuziót s amikor már az egész lelkük egy nagy temető lett, ahol a meghalt örömek, meghalt remények vannak eltemetve, akkor egy csepp méreg, egy revolvergolyó őt magát is átsegíti az örök feledésbe, a Nirvánába, ahol az Istent bizony feltalálják, ha már itt a földön oly hiába keresték...

Ha a mélyérzésű emberek úgy érzik magukat itt a földön, mint a társadalom idegenei, ez mar csalhatatlan bizonyítéka annak, hogy „valami rothad Dániában”, mint Shakespeare mondja a Hamletben. Tegyük ezt a problémát vizsgálódásunk tárgyává.

Madách Imre megkapóan mutatja be az „Ember tragédiájában”, hogyan lokódik az emberiség egyik végletből a másikba. Amikor a túlságba vitt irányzat, rendszer követésébe belefáradnak az emberek, meg-

részvételével kívánja tárgyalás alá vétetni, egyes hírlapi közlemények szerint orvosi körökben oly módon tárgyalják, mintha az a belügyminiszter állásfoglalását hozná nyilvánosságra. Egy vidéki orvosszövetségi fiók már azt is kimondta, hogy a nyugdíjtervezet ellen minden törvényes eszközzel küzdeni fog és reméli, hogy az orvosok „egyéni érdekeikért szolidárisan fognak harcolni a biztos diadal reményében”. Az a mozgalom, mint a Bud. Tud. illetékes helyről értesül, lényeges tévedésre vezethető vissza, amennyiben az a nyugdíjtervezet, melyet a belügyminiszter szétküldött, nem a belügyminiszter állásfoglalását ismertette, s a belügyminiszter éppen azért nem foglalt állást ezzel az előadói tervezettel szemben, mert a kérdést a községi és körorvosokkal, lefolyó eszmecsere és az ott felmerülő javaslatok lehető figyelembevételével kívánja rendezni. A tanulmányozás céljából szétküldött rendelet csak arra szolgál, hogy a szóbanforgó anketen a tárgyalások vezérfonala legyen anélkül, hogy az bármely irányban prejudikálna a kérdések megoldásának, éppen ezért a bírálatok és állásfoglalások harcainak formája teljesen indokolatlan és az érdekelt ok nélkül való nyugtalanítására vezet. Ugy látszik, hogy azok, kik ok nélkül izgalmat visznek a kérdések tárgyalásába, nem olvasták az e tárgyban kiadott körrendeletet, melyben a belügyminiszter kifejezetten kimondja, hogy mielőtt e tárgyban véglegesen döntene, szükségesnek tarja az érdekelt községi és körorvosok meghallgatását, hogy esetle-

buktatják az ellentétes irányzattal és miközben a megbuktatott irányzatot minél inkább el akarják kerülni: újabb végletbe esnek. Ha ezen axiómához hozzávesszük azt a fizikai törvényt, hogy minden akció reakciót teremt, minden hatás ellenhatást szül: akkor megérthetjük — megérthetjük, mondom, de nem mentegethetjük — azt a végletet, amelyben társadalmunk leledzik.

Az a kor, amely egy emberöltővel ezelőtt zárult le, az eszményiségnek és önzetlenségnek; az idealizmusnak és altruizmusnak a korszaka volt. Az emberi gondolkodásban, a Kant-féle bölcsészetnek megdönthetetlen alapigazsága dominált: „Önmagunkat tökéletesíteni, hogy másokat boldogíthassunk, hogy másoknak és a köznek hasznára lehessünk.” Abban a korban még nem került lomtárba az erkölcs magasztos alapelve, amely ezen tételben jut kifejezésre: Szeresd felebarátodat, mint tenmagadat. Kant, a németek nagy bölcsésze ezt úgy fejezte ki, hogy „embertársadat sohase tekintsd eszköznek, hanem célnak”. És ez a gondolkodás megfelelő cselekedetekre ösztönözte az embereket. Valami aetheri tisztaságu levegő csapja meg az embert, amikor azon kor krónikáját lapozza, amely úgy hat a mai emberre,

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Találkozunk mi!

Én elkerüllek,
Felém se jössz Te;
Azért — jövőnk mi
Mégis csak össze!

Egy uton már mi
Sohase járunk,
Azért mégis van
Találkozásunk...

Szerelmes arcu, holdas éjjelen,
Kikélsz ágyadból lopva, nesztelen,
S bár nem ragad, nem huz felém a vágyad,
Felöltöd szépen habfehér ruhádat
S eljössz — pihenni forró keblemen.

S a fagy felenged...
Tudsz már ölelni,
Tudsz forró vágygyal,
Csókot lehelni...

... Arcomra gördül
Villámos fűrtöd,
Puha, szép tested
Tüzebe' fűrdök.

Szellemjárások néma perciben
Pihető kebled keblemen pihen...
S mit ében oly rég mindhiába várok:
Meghozzák azt a buja, bűnös álmok:
Szeretsz! Enyém vagy... Szentül azt hiszem.

Farkas Andor.

Örök problema.

Irta és a Kazinczy-kör dec. 27-iki estélyén
felolvasta: Lefkovits Vilmos.

Egy előkelő napilapunk *) érdekes és különös ideával állott elő minapában azon esetről kifolyólag, hogy egy fiskális — miután többszörösen pályát változtatott — öngyilkos lett, mert képtelen volt azon szivtelen-ségekre, amelyeket állása megkövetelt tőle és mert ideális lelkülete nem tudta elviselni az emberek embertelenségeit. A napilap azt az eszmét vetette fel, hogy miután a világot megjavítani nem lehet, az embereket kell ellentálló képességekkel tenni azáltal, hogy a tanítás- és nevelésben az izomerőre és a lelki szilárdságra kell fektetni a fősúlyt, mert az érzés és a jellem manapság mellékes.

Maga az eset mintha kiszakított lapja volna Madách művének „Az ember tragédiá”-jának. Ime az örök ember, a modern Adám, aki azonban az eredmény nélküli küzdést magát nem találta életcélnak, aki az emberiség jövőjét nem álmolta, hanem végigélte a fizikai szenvedés minden gyötrelmével és kétségbeesett annak sívárságán. És hányan vannak ezek a

*) Pesti Hírlap, 1908. nov. 22.

ges kívánságait a nyugdíjintézet létesítésénél figyelembe vehesse.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(**Biróválasztás Töketerében.**) Töketerében, vármegyénk e népes, négy ezer lakosnál többet számláló községe mindezekig nem fejlődött községi élete keretei között oly mértékben, mint az kívánatos lett volna. Pedig a fejlődésre minden alapfeltétele meg volt. Ugy látszik azonban, hogy ez az idő most már véget fog érni, mert Töketerében a folyó hó 15-én megtartott községi tisztújító választáson oly egyént választottak a község főbírájává, ki eddigi működésével, tevékenységével már eddig is érdemeket szerzett magának a községi élet fejlesztésében. A községi képviselőtestület bizalma ugyanis osztatlanul Szladek Károly, a Felsőbodrogi Vizszabályozó Társulat igazgató főmérnöke felé fordult, kit egyhangulag választottak meg a község főbírájává. E szerencsés választás minden tekintetben oly férfit ért, kinek már multja is biztosíték arra nézve, hogy vezetése, irányítása mellett a község az egészséges fejlődés útjára fog térni. — Szladek Károly volt ugyanis az, aki Töketerében megalakította a hitel és fogyasztási szövetkezetet, mely ma is az ő vezetése alatt áll és virágzik; s az ő érdeme, hogy Töketerében husz köztölgép mellett folyik a harisnyakötés, a község lakóinak is keresetforrást adva. Ezek a létesítmények töltik el várakozással a község lakosságát az új főbíró jövőbeni tevékenysége iránt, s ennek tudható be, hogy Szladek Károlynak új tisztsége által nagyobb teret kívántak adni a közjóra irányuló munkásságának értékesítésére, mely hogy nem maradhat el a jövőben: annak a már is érdemes mult képezi biztosítékát.

(**Rendkívüli vármegyei közgyűlés.**) Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságát Mecner Gyula főispán folyó évi február 6-án d. e. 10 órára rendkívüli közgyűlésre hívta össze, melynek tárgyai: 1. Hajdu vármegye átírata a közép és felső Tiszán, esetleg annak mellékfolyóin való hajózás ügyének szervezése tárgyában. 2. A sátoraljaujhelyi „Erzsébet” kórház választmányának előterjesztése az ápolási díjaknak felémelése tárgyában. 3. A sátoraljauj-

helyi „Erzsébet” kórház választmányának előterjesztése kazánház építésére vonatkozó intézkedése tárgyában.

(**Kitiltások.**) A szinnai járás főszolgabírája Weisz Sándor beregródi s Grünstein Jakab iloncai illetőségű egyéneket a szinnai járás területéről egyszer s mindenkorra kitiltotta.

(**Rendkívüli városi közgyűlés.**) Sátoraljaujhely rend. tan. város képviselőtestülete f. évi február hó 1-én délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyai: 1. Polgármesteri jelentés az olasz károsultak részére eszközölt gyűjtésről. 2. Jegyzőkönyv a villanyvilágítás szerződés rendelkezéseinek betartásáról. 3. Javaslat a városi pénzek elhelyezéséről. 4. Jegyzőkönyv az 1908. évi 4-ik 1/4 évi házi pénztár vizsgálatáról. 5. U. az 1908. évi 1/4 évi házi pénztári vizsgálatáról. 6. Pénzügyi bizottság javaslata a kőbánya bérbeadásáról. 7. a Kegyelettel kötendő szerződés, 8. a Cserepes korcsma épület értékesítése, 9. a „Torzsás” mulató értékesítése, 10. a Nyomárkay-féle föld iránti adásvevési szerződés, 11. a helyettesített tisztviselők díjazása, 12. a hevesmegyei siketnéma int. segélyezése, 13. a gyöngyösi gk. templom építés segélyezése, 14. a Tornacsarnok melletti földeknek városi alkalmazottak általi használata, 15. egy darab kaszáló és egy drb. kisebb szántóföld használata. 16. Tanácsi javaslat Sándor Gyula járdázási költség terhének törlése, 17. Kossuth Ferenc-utca egyik oldaljárdaási költség kivetése, 18. a gyepmesterrel kötött szerződés jóváhagyása. 19. Törvhat. leirata a költségvetés és zárszámadások elkészítése. 20. Jakimov Gyula a város kötelékébe leendő felvétele. 21—22. Illetőségi ügyek. 23. Az adóügyi szabályzat életbeléptetéséről jelentés.

(**Vadászati jogok bérbeadása.**) Barkó, Homonnazavod, Topolóka, Hegedűfalva községek vadászati joga február hó 9-én, Komlócska község február 8-án s Mislye község február 10-én fog bérbeadni.

Rendőrségünk tevékenysége.

— jan. 30.

Sátoraljaujhely város közigazgatásának egyik fontos szervét képezi rendezett tanácsu városunk rendőrsége. Mi, a magunk részéről, ismerve azokat a fontos feladatokat, melyek-

esős erővel igyekeztek azt visszazserezni bármilyen módon, bármely eszközzel és ha kell, egymáson keresztültiporva. Ez a cél annál inkább nehezen, vagy egyáltalában nem volt elérhető, mert a haladó korrall az igények ijeszítő módon megnövekedtek, amelyek a létfenntartást is mind súlyosabbá tették és teszik. Az örületes és eredménytelen küzdelem után elhittette az általános elégtelenség csiráját, amelyből napjainkig kifejlődtek azok a mozgalmak, amelyek állandó izgalomban tartják a társadalmat minden rétegét. A modern ember minden törekvése, életcélja abban összpontosul, hogy az anyagi javakat, a pénzt megszerezze és erre igyekszik képessé tenni gyermekeit is. A modern ember előtt nem az ideál lángja ragyog, hanem egy bálvány: a minden bűnök kulforrása, de minden élvezetek megszerzője: a pénz. — És amiközben teljes erejével az anyagi javak felé gravitál, szinte kihalt lelke minden nemes érzés, az élet kimagasló motívumai iránt való fogékonyság és minden momentum, amely az embert az állattól megkülönbözteti. Ez az anyagi gondolkodás minden vonalon felülkerekedett, minden intézményre, az egész korra rányomta bélyegét: a materializmust, amelynek a bölcsészetben cinikus hirdetője támadt Nietzsche-

nek hetöltése a rendőrség feladatát képezi: ez intézmény iránt mindenkor jóindulatu elismeréssel vagyunk s nem tartozunk azok közzé, akik működése iránt közönyt vagy épen indokolatlan ellenszenvet tanusítanak.

Tudatában annak, hogy egy város társadalmának mily fontos érdekét képezik a rendőrség munkakörébe tartozó feladatok s tudatában annak a felelősségnek, melyet a rendőrségre hivatása ró: mindenkor fokozott figyelemmel vagyunk munkássága iránt.

Rendőrségünk havi jelentései adják tanúságát, hogy ez a létszámában bizony nem nagy testület nagy feladatokkal küzd s azt hűen teljesíti. Most, hogy a sátoraljaujhelyi rendőrség tevékenységéről az 1908. évi jelentés előttünk fekszik, újból arról győződünk meg, hogy a szigorú és helyes vezetés mellett városunk közönségének nem lehet oka panaszra rendőrsége ellen.

És ha közbiztonsági állapotaink nem is mondhatók fényeseknek s különösen a betöréses lopás gyakran fordul elő a város területén: azt ama, általunk régen hangoztatott anomáliának tudjuk be, hogy rendőrségünk létszáma városunk nagy lakosságához és e lakosság számával arányban sem álló nagy kiterjedéséhez képest — rendkívül csekély. A rendőrség újjászervezésének kérdését azonban ennek ellenére is leszoritják más kérdések a napirendről, mi nemcsak sajnálatos, de — véleményünk szerint — pótolhatlan károkat s veszedelmet rejt méhében.

A rendőrség tiszti személyzetének működéséről tanuságot tesz az, hogy a lefolyt 1908. évben 11,360 ügydarab lett feldolgozva. Ebből a rendőrkapitányi iktatóba 8295, a kihágásiba 2025, a bűnügyibe 1130 s az utlevél iktatóba 131 darabot iktattak. Ezenkívül 3752 marhalevelet adtak ki, 12,865-öt irtak át s 1038-at irányítottak. Ha hozzávesszük a kihallgatásokat, nyomozat teljesítéseket, panasz felvételeket, ellenőrző s ügyeleti szolgálatokat: nem lehet okunk panaszkodni a tiszti személy-

ben, aki tisztán az egyéni erőre, a hatalomra, az önzésre alapítja az egész modern társadalmat.

És ilyen körülmények között, a mikor a materialisztikus gondolkodás minden téren orgiákat ült, annak káros hatásai mindenütt észlelhetők: akkor egy előkelő lap hasábjain olyan eszme bukkan fel, amely a nevelésben az erkölcs- és jellemképzés háttérbe szorításával, sőt teljes mellőzésével az izomerőre és az értelem fejlesztésre kívánja fektetni a fősúlyt. Épen mintha járványos betegség terjedésekor a betegség bacillusait szednék be az emberekkel, hogy a járvány terjedését megakadályozzák, illetőleg az embereket ellentálló képességükkel tegyék. Azonban az érdemes újságíró megnyugodhat: egy-néhány évtizeddel elkészt az ötletével. A materializmus rányomta már bélyegét az iskolára, illetőleg a nevelésre is. Mielőtt azonban vizsgál-nánk, hogy mennyiben, jöjjünk előbb tisztába azzal, hogy minő szerepet játszanak az ember életében az értelmi és érzelmi, az intellektuális és affektív momentumok.

Herbert — akinek igen nagy befolyása van az újkori gondolkodásra — bár súlyt kíván fektetni az érzelmi, erkölcsi nevelésre, paedagógiájában mégis az értelem fejlesztésének ad elsőbbséget, mert — szerinte

zet munkátlansága miatt. Hogy pedig a külső rendőri személyzet kis létszáma mellett mily munkát végez: arról külön alig kell beszélni.

Érdekes az évi kimutatásnak a városunkban megfordult idegenek nyilvántartására vonatkozó része. E szerint Sátoraljaujhelyben szállodákba szálló 5500 idegen fordult meg 1908-ban. Külföldi volt 270, s ebből átutazó 236. Az idegenek közül 2445 egyén szállott a „Magyar Király”. 1103 a „Vadászkürt”, 1202 az „Erzsébet”, 286 az „Ósbudavár” és 118 a Schweiger-fele szállodába.

Kihágási pénzbüntetésben az 1908. évben 3364 kor. 12 fillér, marhalevél díjban 1631 kor. 16 fillért szolgáltatott be a rendőrség a városi pénztárba. Hogy városunk lakosainak idegen elemektől való megvédése céljából mily munkát végzett rendőrségünk: elég azon egy adat felemlítése, hogy a városból 352, a közbiztonságra veszélyes egyént távolított el.

A jelentésnek egy része érdekes fényt vet vásáraink forgalmára. E szerint országos vásárunk volt 6, heti vásár 92. Ezekben 3322 lovat, 10,780 szarvasmarhát, 1516 sertést s 326 juhot hajtottak fel.

A rendőrség 20 razziaát tartott.

Ezek a rendőrség 1908. évről szóló tevékenységének főbb adatai, de ezek is eléggé megvilágítják, hogy közigazgatásunk e fontos szerve is méltán érdemel elismerést és jó akaratot.

HIREK.

— **Gyertyaszentelő.** Február 2-án, kedden ünnepli a róm. kath. egyház gyertyaszentelő napját melynek dogmatikai jelentősége az, hogy az ekkor 40 napos üszölött Názáreti Jézus a Mózes törvénye szerint bemutatott a templomban s reá mondotta Simeon próféta, hogy „Világosság a pogányok megvilágítására”. A kath. egyház a lumen ad revelationem elvét a gyertyák nagy sokaságának megszentelésével s felgyújtásával illusztrálja. E nap különben befejezi hosszú sorozatát a téli ünnepeknek s ezzel a pihenés idei is kevesbednek. A sátoraljaujhelyi róm. kath. plebánia templomban

— érzelmi életünk gondolatainktól, az értelem fejlettségétől függ. A modern pozitivisták — Comte, Herbert, Spencer — akik a nevelés elméletében az anyagiasságot, utilitarizmust képviselik, szintén így gondolkodnak, mert az egyén érdekét, a létért való harcot tekintve legnagyobb hasznát vehetjük magunkra nézve a fegyelmet, helyes gondolkodásnak, ismeretnek és az értelem fejlettségének. Ők korunk intellektualis áramlatából és a technikai téren elért fényes eredményekből kiindulva az értelem állítják a nevelés középpontjába, a melynek minden mást alárendelnek.

Igen ám, csak hogy az újabb physiologiai lélektan kimutatja, hogy az ember akaratának, cselekvésének indító rugói nem annyira az értelemben, a fegyelmet gondolkodásban gyökeredeznek, mint inkább vágyainkban, érzelmeinkben, szenvedélyeinkben. Az emberi jellem fogalmában a gondolkodás csak egyik elem és nem is a fő. Hiszen a gondolkodás fejlettségével még nem jár együtt érzéseink tisztasága. Ismerni a jót még nem annyi, mint követni. Az intelligencia magában véve még nem teszi a jellemet kifogástalanná, még nem oltalmaz meg a bűntől.

Tekintsünk csak körül a közéletben, rögtön meggyőződünk ezen állítás igazságáról. Hány egyén sze-

február 2-án d. e. órákor kezdődik az ünnepi istentisztelet, a gyertyák megszentelésével. A szokásos körmenet a hideg és havas idő miatt nem igen lesz megtartható.

— Személyi hír. Takáts Menyhért jászóvári prépost, főrendiházi tag, Bereznay János kir. járásbíró és családja látogatására Nagymihályba érkezett.

— Kinevezések. A király Eisérth István sátoraljaujhelyi kir. ügyész kir. főügyész helyettesé; — Wieland Lajos sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki bírót kir. ítélőtáblai bíróvá nevezte ki. A kinevezések örvendetes híre társadalmi köreinkben élénk visszhangra talált.

— Nyugalmozott kir. járásbíró. Görgey Gyula sátoraljaujhelyi kir. járásbírónak saját kérésére történt nyugalomba helyezése megengedette; mely alkalomból a király — sok évi hű és buzgó szolgálatai elismerésül — az ítélőtáblai bírói címmel tüntette ki.

— Uj egyházi algondnok. A róm. kath. egyháztanács legutóbbi ülésén Rimár József t. tagot algondnokká választotta meg.

— Fél év. Holnap, január 31-én nagy napjuk van a diákoknak. Ekkor kapják ki a folyó tanév első feléről szóló bizonyítványukat s mint-hogy nagyon sokan vannak kik a II-ik félévvel már egyszermint be is fejezik a középiskolát, érthető az érdeklődés főleg a maturandus jelöltek körében. De nem kevésbé érdeklő a bizonyítvány a szülőket is, kiknek életét megkeseríti egy-egy ilyen félív papíros kedvezőtlen szövege! Ifjak, mit is mond Tolstoj: Dolgozzatok míg a mécs ki nem alszik!

— Ünnepektől. Lőw Lázár ungvári főrabbi, aki 1886-ig sátoraljaujhelyi rabbi is volt, ez évi február 14-én éri el életének 70-ik évfordulóját. Ezt az alkalmat helyben lakó számos volt jesiva-beli tanítványa fel akarja használni arra, hogy az érdekes és főrel bit ünnepeje. Az ünnepelelőkészítésére egy 60 tagból álló értekezlet 18 tagú előkészítő bizottságot küldött ki. E bizottság a főrabbi volt tanítványait és úgy hazánkban, mint a külföldön lakó tisztelgőt felkéri, hogy a jelzett időben megtartandó ünnepelel részt vegyenek és a Sátoraljaujhelyből később meghatározandó időpontban különvontonaton induló ünneplő közönséghez csatlakozzanak.

— Matiné a főgimnáziumban. Kalazanti szent Józsefnek, a kegyes-

repelel a fórumon, akik ragyogó tehetségek és a jellemök silány. Azon intelligencia, amely képessé tesz egy tudománykörben jeleskedni, nyelveket beszélni, a közéletben, a szalokban szerepelni: még nem teszi az embert tökéletessé, hanem az az intelligencia, amely az erkölcsi hit, az erkölcsi meggyőződés talajából szivja életét elemét. Minden más intelligencia csak ismerethalmaz; amelynek az erkölcsiességhez kevés köze van. A harmadfoku egyenletek, a pun háboru évszámái és tehén gyomrának a szerkezete még nem azok a momentumok, amelyek az emberi boldogság kritériumait képezik és mindezek ismerete mellett is az ember lehet nagy bűnös, ellensége a társadalomnak, hazájának, ha az erkölcsi képzetkór meg nem védi. Ha voltak az emberiség életében kimagasló mozzanatok, azoknak a hajtó ereje mindég az értelem volt. A nagy elméeknek, tudósoknak, művészeknek, költőknek, prófétáknak rendesen egy nagy értelem hozza forrongásba képességeiket, ez ad gondolataiknak szárnyat, ez nyitja meg alkotó erejüket, produktivitásukat.

Azonban tulzásba esnünk nem szabad. Amint nem helyes elhárítani az, hogy az emberek értelmes gépek legyenek, mint a phalanszter világban, nem akarhatjuk másfelől

rend alapítójának emlékére a sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimnázium február hó 2-án délelőtt 10 órákor az intézet tornacsarnokában matiné fog rendezni. Az ünnepelel műsora a következő lesz: 1. Auber: Ima. Előadja az énekkar. 2. Verdi: Miserere. Előadja a zenekar. 3. Ünnepelel beszéd dr. Barna Leandertől 4. Zsaskovszky: Kalazanti szent Józsefhez. Előadja az énekkar. 5. Váradi-Cobor: Regina coeli. Melodráma. Szavalja: Kantha Géza VIII. o. t. Zongorán s harmoniumon kísérik Thuránszky László VIII o. t. és Schweitzer Károly IV. o. t. 6. Arkadelt: Ave Maria. Előadja a zenekar. 7. Palásti Gyula: Kalazanti szent József. Szavalja Benke Béla VII. o. t. 8. Kölcsey-Erkel: Himnusz. Előadja az énekkar.

— Adományok a délolaszországi és ajkai katasztrófa károsultjai részére. A délolaszországi részére ujabban befolyt: Sátoraljaujhelyi takarékpénztár keresk. és iparbank 100 korona, Sátoraljaujhelyi dohánygyár tisztviselő és segédszemélyzete, valamint munkásai és munkásnői 82 korona 12 fillér, — idb. gróf Wolkenstein Osvárd 60 korona, sátoraljaujhelyi polgári leányiskola tanítótestülete és növendékei 27 kor. 20 f., Varannói takarékp. r. t. 25 kor., folyammérnöki hivatal tisztikara 26 kor., br. Vécsey Béla, Örös község lakosai Pál Bertalan ref. lelkész utján, Laborefalva község lakosai Forint János bíró utján 20—20 kor., Mannheim Henrik szinai tanító és növendékei 19 kor. 64 f., Tüskés község lakosai Bihary Elek lelkész utján 14 kor., topolyáni és petrői gk. hívek Mihailovics Jenő lelkész utján 12 kor. 66 f., Kulin Odönné 10 kor., sátoraljaujhelyi postahivatal személyzete 9 kor., Agyidőcz község lakosai Peiszterle Simon utján 8 kor. 90 fillér, Sztranyovszky József lelkész utján Petiče község lakosai 8 kor. 16 fillér, Ehlert Gyula, Kulin Odön, Jelenek Ádám, Jelenek Adámné, Gálszécs nagyközség, Szánky Nándor 5—5 kor. Összesen 492 kor. 68 fillér, hozzá a mult számban kimutatott 1068 kor. 08 fillért, a mai napig befolyt 1560 kor. 76 fillér. (Folytatjuk) — Az ajkai bányaszerencsétlenség károsultjai részére ujabban befolyt: Örös község lakosai lakosai Pál Bertalan lelkész utján 29 kor. 44 f., sátoraljaujhelyi népbank 25 kor., sátoraljaujhelyi postahivatal személyzete 9 kor. 18 fillér, Ehlert Gyula 5 kor., Igaz József ref. lelkész persely gyűjtése 3 korona, dr. Kellner Soma, Waltherr László, Reichard Dénes, Zvolinszky Lajos, dr. Nyomárkay Odön 2—2 ko-

aszt sem, hogy az emberek tisztán ösztöneikre, vágyaikra, szenvedélyeikre bízzák magukat az élet rögs útjain. A két elem egymásrahatása, együttes működése alkotja az egész embert. Az értelem indíttson, az értelem vezessen. A két bénának: a szívnek és az észnek szövetkezniök kell. A szívnek át kell melegíteni az észet, az észnek meg kell világítani a szívet.

Ime, látjuk tehát, hogy az emberi szellem összhangzatos fejlesztése érdekében — amit sohasem szabadna szem elől tévesztetni — az erkölcsi, a jellemképzést mellőzni nem szabad. Láttuk, hogy az értelem az ember életében legalább is oly fontos szerepet játszik, mint az értelem. Vizsgáljuk már most, hogy az arra hivatott tényezők, az iskola, az egyház, a család, a társadalom és egyéb intézmények minő hatást fejtenek ki ez irányban.

Mindjárt konstatálhatjuk, hogy a materialisztikus szellem hatalmába kerítette az iskolát is és már itt megkezdette romboló, demoralizáló hatását. Nem is csodálkozhatunk rajta. Elvégre a tanítók és tanárok is hűből és vérből álló emberek s akik ép úgy ki vannak téve a korszellem irányító hatásának, mint más. És ennek a materialisztikus iránynak tudható be, hogy az iskolában nem

rona, összesen 81 kor. 62 fillér, hozzá a mult számban kimutatott 50 koronát, befolyt a mai napig 131 korona 62 fillér. (Folytatjuk.)

— Alakuló közgyűlés. A „Kereskedelmi Kör“ folyó hó 34-én, vasárnap d. u. 3 órákor a városháza nagytermében tartja alakuló közgyűlést, melyre a tagsági iv aláíróit tisztelettel meghívja a végrehajtó bizottság.

— Nyilvános köszönet. A kereskedő ifjak vigalmi bizottsága a folyó hó 28-án megtartott fényes sikerű mulatság jövedelméből 50 koronát juttatott a helybeli izr. nőegyletnek, mely adományért ez uton mondunk az egylet nevében hálás köszönetet. Özv. Teich Zsigmondné, egyt. elnök. Róth Józsefné, egyt. pénztáros.

— Dr. Chudovszky előadása. A vármegyei „Erzsebet“ kózkórház igazgató-főorvosa, dr. Chudovszky Mór f. hó 28-án este rendkívül nagy érdeklődéssel kísért tudományos előadást tartott a szabadliceumban. A városháza tanácstermét zsufolásig megtöltötte az érdeklődő nagyközönség s hálás elismeréssel és tapssal jutalmazta az előadást. Chudovszky vetített képei ez alkalommal igen sikerültek voltak.

— Az egri nőegylet képfelállítása — Pécsi János képeiből. Emlékeztében lehet még városunk közönségének az a képfelállítás, melyet Pécsi János akkor sátoraljaujhelyi, jelenleg egri honvéddhagy rendezett Sátoraljaujhelyben a vármegye-házán. Most arról vsszünk hírt, hogy az egri nőegylet Pécsi János képeiből saját alapja javára Egerben képfelállítást rendezett, melynek témédek látogatója volt. A nőegylet úgy viszonzotta Pécsi János ama sziveségét, hogy képeit a kiállítás céljára átengedte, hogy Pécsitől mintegy tíz képet vett át, melyeket aztán sorsozás utján értékesített tagjai között. Az egri lapok a nőegylet szerencsés ötletét elismeréssel üdvözölték s Pécsi Jánosról a legszebb méltánylás hangján emlékeznek meg.

— Hatósági cselédközvetítés. Cselédszerzés cím alatt lapunk multi számában foglalkoztunk a cselédközvetítésnek hatóság uton leendő eszközésével s e tárgyban írott cikkünkben részletesen megvilágítottuk a kérdés körül a közönség kívánalmait s jogos óhaját. Most illetékes helyről értesítik lapunkat, hogy Sátoraljaujhely város cselédugyének végleges rendezése s a cselédszerzés hatósági közv titése, illetve annak hatósági cselédközvetítő irodában való lebonyolítása azon a szabályrende-

letnek alapján fog történni, mely most megerősítést, illetve jóváhagyását várja a belügyminiszterumban. Ha a szabályrendelet életbe lép, mi már csak rövid idő kérdése, remélhető, hogy az e tekintetben tapasztalt anomáliák meg fognak szűnni. Különben a hatóság nagy erejét tanusít a cselédközvetítés ellenőrzésénél, s ennek tulajdonítható, hogy szabálytalanságokat tapasztalva, az egyik cselédszerzéstől már is elvette a jogot, míg a másik ellen most van eljárás folyamatban. Örömmel vesszük illetékes helyről ama biztosítás ígérését, hogy e téren már a közel jövőben a helyzet javulása várható, mert valóban átértéztük városunk közönsége panaszaikat jogosságát s örvendetes, hogy a lépések minden irányban megtették ahhoz, hogy ez a kérdés a közönség jogos óhajátának megfelelő megoldást nyerjen, minek itt volt már a legvélhető ideje.

— Az eszmel pályázat nyertese. Városunk építkezési kérdéseinek megoldására hirdett eszmei pályázat felülbíráltatván: a pályázat első díját a „Krasznahorka“ jellegű mű kapta, melynek tervezői Kármán és Utman budapesti építészmérnökök.

— Kérelem a közönséghez. Két nemes faj szárnyas vad lövése 1909. január 1-től kezdve tilos. A tilalmat a törvény rendeli, a törvénytisztelőben pedig minden igaz értesítő embernek elöl kell járnia jó példával. A jelzett két szárnyas vad: a fegyoly és a fácán. A vadásztársaság tudomására jutott, hogy a tilalmi időszakban ezeket a vadakat a városban árusítják. Felkérem a t. közönséget, hogy kinálat esetén az árusító ellen a feljelentést a rendőrkapitányságnál, vagy bármely vadászembernél sziveskedjenek megtenni, hogy kedvenc vadjaink oltalmazása céljából az illetők ellen a megtorló eljárást lefolytathassuk. Sátoraljaujhely, 1909. év január 29. Matolai Ettele, társasági elnök.

— Ebek összeírása adókövetés céljából. Az ebtartás és ebadóról szóló városi szabályrendelet alapján most van folyamatban városunkban ebadókövetés céljából az ebek összeírása. Erre vonatkozólag Schmidt Lajos rendőrkapitány a következő felhívást bocsátotta ki a város ebtartó közönségéhez: „Az ebtartás és ebadóról szóló városi szabályrendelet 3 szakasza alapján felhívom az ebtartó közönséget, hogy a birtokában lévő ebeket, azok számának és minőségének pontos megjelölése mellett folyó-

ásta meg az ókori Görögország és Róma bukásának sirját és ez a bukás intő példaul szolgálhat arra, ha az évszázados pártviszalyok nem tudták a magyart lábától levenni; ha a Muhi pusztas és a mohácsi csatamező halottaitól új életre támadt: majd a kultúra tultengése végez vele örökre.

Es ilyen körülmények között, az eszményiség teljes kivézése idején mit müvel az egyház, amelynek szintén nem utolsó hivatása az ideális gondolkodás, az erkölcsi érzék fejlesztése? Hiszen az egyház annál könnyebben fejthet ki e tekintetben jótékony hatást, mert nem kell kizárólag a meggyőzés fegyveréhez folyamodnia, mint az iskolának, miután rendelkezik bizonyos mystikus, sejtelmes hatalommal. Es az egyházak ezen hatalommal kezükben nem erkölcsi tartalommal töltik meg a lelkeket, hanem fogmáknak, az egyoldalú vallási felfogások tömkelegéből, a templomi szószékéről árad alá, csak egy benyomás marad meg kitorúlhetlenül az emberek szívében: gyűlölni a más vallást. Es ez a kölcsönös vallási gyűlölködés annál nagyobb anachronizmus, mert hiszen a saját vallását sem szereti senki.

(Folyt. köv.)

évi február hó 15-éig a rendőrkapitányi hivatalba naponként d. e. 9 óráig 12-ig bejelenteni el ne mulaszták. Bejelentési űrlap a hivatalban kapható és ottan is kitölthető. A bejelentés, az adófizetésre való kötelezettség a kutyáknak csak 6 hónapos koránál áll be. Az ebadó az összeírás után a városi tanács által fog kivetetni s az ebadójegyek az ebadónak a városi pénztárba történt befizetése után fognak kiadatni. A felhívás ellen mulasztók kihágást követnek el és 40 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fognak büntettetni, az ebadójegy nélkül járó kutyák pedig ki fognak irtatni. Sátoraljaujhely, 1909. évi január hó 26. Schmidt Lajos, rendőrkapitány.

— A szabad liceumból. A jövő heti műsor a szabadliceumban a következő: Hétfőn (febr. 1-én.) A vulkanizmusról és földrengésről. Előadó Diószeghy László. Csütörtökön (febr. 4-én.) Kereskedelmi ismeretek. Előadó: Kozma Armin.

— Mozgófényképek a gyártelepen. A sátoraljaujhelyi gyártelepi dal, zenés önképzőkör február hó 1-én s 2-án este olesó belépő díjak mellett mozgófényképeket mutat be a gyártelepen.

— Uj eszmadia társulati elnök. A sátoraljaujhelyi eszmadia társulat az állásáról leköszönt elnöke helyére Gócs Ignác eszmadia mestert választotta meg legutóbbi ülésén a társulat elnökévé.

— Egy orosz menekült kálváriája.

Zemplén vármegye alispáni hivatalához rendkívül érdekes egyén ügyében érkezett leirat a miniszteriumtól. A leirat szerint Indycki István még 1895-ben a Varsó környékén elkövetett politikai gyilkosságok gyanújába keveredett s az orosz hatóság üldözése elől Krakkóba menekült. Az orosz menekültet Oroszország visszakövetelte, de a krakkói felső bíróság, miután politikai gyilkosság gyanújával volt terhelve Indycki, megtagadta kiadatását. A diplomáciai zavarok elkerülése céljából azonban kitiltották Krakkó s az ország területéről, rábizva, hogy merre akar menni. — Indycki Magyarországra felé vette útját öreg anyja kíséretében. A miniszterium most arra figyelmezteti az alispáni hivatalt, hogy ha Indycki Zemplén vármegye területére lépne, figyeltessék meg s a kitiltó intézkedéseket azonnal tegye meg a hatóság ellene, annál is inkább, mert Indycki üldözési mániában szenved, mi néha örvényesben nyilvánul.

— Kérelem. A siketnémák ungvári intézetének igazgató-tanácsa ezúton kéri mindazokat, akiknek az intézet igazgatósága gyűjtővet küldött s azt még vissza nem küldötték, sziveskedjenek a gyűjtővet, ha csak a legesekelebb adománynyal is visszaszármaztatni. A szegény siketnémák érdekében kéri a nemesen érző közönséget, ne utasítsa vissza e szerény kérést, mert minden fillér egyegy darab kenyér részükre.

— Enyves kezű hölgy. Günzler Arminné homonnai lakos ágynevet szellőztette a téli napfényen. Marincsak Mihályné közismert tolvaj aszszony mihamárisz kemlélt egy dunát a többi közül s azzal szerencsésen el is illant. Ő maga nem melegszik azonban a lopott jószág alatt, mert azt hamarosan eladta potom 1 kor. 60 fillérért, hanem bent melegszik a homonnai járásbíróház fogházában.

— Eltűnt inas. Zemler Mária 16 éves szabóinas szolgálatadójától már régebben megszökött. Az elsőkött inasnak azonban, ki legutóbb Kassán, majd Zsujta községben tartózkodott, most végleg nyomavesztett. A rendőrkapitány elrendelte körözését.

— Utonállás. Mericsko Mihály homonnazávodai lakost pár nap előtt az esti órákban két csavargó megtámadta, szekeréről lerángatták s agyba-főbe verve 40 koronányi pénztől megfosztották. A megtámadott ember a Homonnához közel eső tanára menekült, majd feljelentést tett a csendőrségnél, mely nyomozza a tetteseket, de eddig még eredmény nélkül.

— Bérkocsis mint kivándorlási ügynök. A határrendőrségnél nincs szerencsésük a kivándorlást közvetítő ügynököknek. Legutóbb Mendlovics Jakab nevű ungvári bérkocsist csipették meg, kit aztán a rendőrhatalóság 30 napi elzárásra és 300 kor. pénzbüntetésre ítélte.

— Gyilkosság. Folyó hó 28-án — mint lapunknak írják — Taktharkány községben Úveges Mihály harkányi lakos Varga Balázst szinte harkányi lakost erős szóváltás közben a kezében tartott bottal úgy vágta fejbe, hogy Varga Balázs azonnal meghalt. A gyilkost a csendőrség le tartóztatta.

— Halálos lövés. Legyesbényéről írják: Folyó hó 25-én a községben lakodalmos volt s a lakodalmos menetet az összegyűlt ifjuság üdvözlésekkel fogadta. Eközben Szűcs Lajos 16 éves fia Balogh János nevű 16 éves társát lötte meg vigyázatlansága folytán, ki azonnal szörnyet halt. A vizsgálat megindult.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főter 9. Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

— Bérbeadó a Wekerle-téren egy elegáns utcai garzon lakás álltánnyal, előszobával, villany és vízvezetékekkel. Cim a kiadóhivatalban.

— Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árárt eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

— Mindennek az idő a legalaposabb próbája. Különösen áll ez a gyógyszerekre nézve. Ha mérlegetjük, hogy a „Scott-féle Emulsió“ 30 év-nél hosszabb próbát állott ki, ugy tényleges jószágáról bizony meg lehetünk győződve. A „Scott-féle Emulsió“ főleg csukamájolajból áll. Ezt azonban teljesen jó ízű és mindenkinél könnyen emészthető formában nyújtja. A „Scott-féle Emulsió“ minden gyógyszerárban rak tártan van.

— Ki mint veti ágyát, ugy aluszsa álmát. Ez a közmondás csak ott válik be, ahol maga az ágy is megfelel a kívánalmaknak. A rossz ágyat a legjobban megvethetjük, mégis kellemetlen benne a fekvés. Ilyesmi nem fordulhat elő azoknál a vas- és réz-ágyaknál, amelyeket Hickert Gy. vas- és rézbutorgyáros állít elő Budapest, VII. Holló-utca 3. alatt és amelyek nemcsak kitűnő anyaguk és kényelmes voltukról, de jutányos áraiokról is híresek. Sodronyágybetétet vas- és rézbutort, nemkülönböztetve kerítéseket és sodronyfonatokat is a legkitűnőbb minőségben készít, ez az ismert gyár.

Serdülő leányok és fiuk

erősekké és vidorokká fejlődnek, elvesztik lehangoltságukat, hogyha a zűkséges táplálékot

Skott-féle Emulsió

alakjában élvezik, a mely az összes erősítő szerek között a legkiválóbb.

Orvosok és bábák a SCOTT-féle Emulsiót a legmelegebben ajánlják az utóbbi 32 év óta. Édes mint a tejszín.

Könnyebben emészthető, mint a tej.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógyszerárban.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

FARSANG.

Farsangi naptár.

Február 2: A sátoraljaujhelyi r. kath. olvasókör bálja a városi színházban.

Február 6: A „Függetlenségi Kör“ bálja a városi színházban.

Február 20: Az iparoskör batyus estélye az ipartestületi házban.

Február 20: Vármegyei hajduk bálja.

— jan 30.

A sikert ígérő ipartestületi bál s a kereskedő ifjak kabarettel összekötött táncmulatsága a hozzáfűzött várokozásnak megfelelően szép erkölcsi s anyagi siker mellett folyt le. Ez a két táncmulatság volt Karneval herceg sátoraljaujhelyi beköszöntője s tekintve a fogadtatást, a herceg urnak nem lehet oka panaszra.

Most városunk társadalmi újból két, sikerrel kecsegtető táncmulatság küszöbén áll. Az egyik a sátoraljaujhelyi róm. kath. olvasókör, a másik a függetlenségi kör táncmulatsága. Sőt ki van tűzve február hó 20-ára az iparos kör táncmulatság egybekötött batyus estélyének határideje is.

A sátoraljaujhelyi városi iktató hivatalban azonban már is több bálrendezés kérvénye van a színháznak táncmulatságok céljára való átengedését kérelmezve. Így a dohánygyári munkásnők, kik szintén rendeznek a farsangban táncmulatságot, valamint a csizmadia társulat táncmulatságának rendezőségéé, mely felújítja régi bálját. A vármegyei hajduk szintén megtartják táncmulatságukat a „Korona“ éttermében.

Még ugyan nincs véglegesen eldöntve, de már tervbe vette a gyártelepi dal-, zené- és önképzőkör is egy farsangi mulatság rendezését.

Látható mindebből, hogy a farsang vidám, mulatozásra szánt napjai nem maradnak kihasználatlanul, sőt épen a farsang második fele az, melyben becsesek lesznek a táncmulatságok céljára legalkalmasabb szombati napok, sőt remélni lehet, hogy újra elérjük a régi időt, mikor több volt a bál, mint a farsangi szombat, s egy napra kettő is jutott a táncmulatságokból.

Az idei farsang azonban elég hosszú s időt ad, hogy minden mulatságnak meglegyen a maga kizárólagos estélye. De nincs is oka a rendezőségeknek a tartózkodásra, mert a mulatságok mind anyagi eredménnyel járnak, mint a példák mutatják s így társadalmi egyesítő hatásuk mellett hasznos szolgálókat tesznek a jótékony célnak is, ha annak szolgálatába állanak, vagy pedig a bált rendező egylet alapjának.

A sikerek követésére biztatnak s hitünk szerint az eddigi eredmények adnak élénkebb lökést az idei farsang vérkeringésének, minek nagyon sok jótékony cél és egyleti alap köszönheti majd felvirágzását és növekedését.

— Az iparoskör batyus estélye. A sátoraljaujhelyi iparoskör február hó 20-án rendezi batyus estélyét az ipartestületi ház nagytermében. Belépti díj személyenként 1 kor. Családjegy 2 korona.

A róm. kath. olvasókör bálja. A sátoraljaujhelyi róm. kath. olvasókör nagy sikerrel kecsegtető bálját febr. 2-án fogja megtartani a városi színházban. A mulatság kezdete este 8 órakor.

A vármegyei hajduk bálja. A vármegyei hajduk február hó 20-án este 8 órakor tartják meg farsangi mulatságukat özvegy Kovacsics Ignác vendéglője éttermében.

A „Függetlenségi-kör“ táncmulatsága. A sátoraljaujhelyi Függetlenségi-kör nagyarányú táncmulatságát február hó 6-án tartja meg a

városi színházban. A táncmulatság keretében Novák Gyula háznagy minden tekintetben sikeresnek ígérkező s pompás műsorszámokkal telt kabaretet szervezett, mely valódi meglepetés lesz. A házigazdái s aszszonyi tisztet Kincsesy Péter köri elnök s neje fogják betölteni. A mulatságra, mely iránt széles körben mutatkozik érdeklődés — jegyek előre a Gojdiacs nővérek tőzsdéjében válthatók. Az a nagy kereslet, melyet a közönség a mulatság belépő jegyei iránt már is tanusít: jele annak, hogy a farsang egyik legsikeresebb mulatságának ígérkezik a függetlenségi kör bálja.

SZÍNHÁZ.

** Szalkai székesfehérvári társulata Sátoraljaujhelyben. Szalkai székesfehérvári színházigazgató — mint megirtuk — ajánlatot akart tenni a városnak, hogy május hónapban bevonul társulatával a városi színházba. Időközben Szalkai igazgató ezt az ajánlatot a város polgármesterének meg is tette, ki táviratban értesítette az ajánlkozó igazgatót, hogy kérelmét a színházi bizottság elé terjeszti. Az ügy véleményadás céljából már legközelebb a színházi bizottság döntése alá kerül.

IRODALOM.

Ahol a boldogság terem. Az Egyetemes Regénytár csinos vászonfedelű könyveinek gyűjteményében bájos angol regény jelent meg legutóbb. Egyik legkedveltebb angol írónak, B. M. Crokernek könyve, a boldogságról. — A puritán angolok tiszta és nyugodalmas vasárnapjainak szent derüje árad ki ebből a fehérlelkű regényből, amelynek története érdekesítő és izgalmas, de amellet szelid és otthonias s eseményei az ősi alkonyok borongó napfénye ragyogja be. Aki a könyvet megveszi és elolvassa, igazán élvezetes órákat szerez magának „Ahol a boldogság terem“ Tábori Kornél pontos és hű irodalmi nivón álló fordításában Singer és Wolfner kiadásában jelent meg és ára 1 korona 20 fillér.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljaujhelyi Népbank: Jan. 31. d. e. 11 óra.

Sátoraljaujhelyi Köles. Önségélyző Hitelszövetkezet: Jan. 31. d. e. 11 óra.

Központi Takarékpénztár: Jan. 31. d. u. 3 óra.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár és Hitelegylet: Febr. 2. d. u. 2 1/2 óra.

Bodrogközi Takarékpénztár: Febr. 2. d. e. 10 óra.

A Zemplénmegyei Kereskedelmi, Termény- és Hitebank: Február 7. d. e. 10 óra.

Sztrópkói Takarékpénztár: Febr. 7. d. u. 3 óra.

Tokajhegyaljai tkpénztár Tokaj: Febr. 7. d. e. 10 óra.

Sárospataki Hitebank rvt.: Febr. 14. d. u. 2 óra.

Hegyalja-mádi takarékpénztár: Febr. 14. d. u. 2 óra.

Sárospataki takarékpénztár: Febr. 21. d. u. 3 óra.

Varannói takarékpénztár: Febr. 22. d. u. 3 óra.

A „Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank“-nak folyó évi február hó 7 iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

Intézetünknek a lefolyt 1908-ik üzletét kielégítőnek mondhatjuk és eredménye teljes megnyugvásunkra szolgálhat.

Az előző évben emlékeztetéssé vált nagy pénz- és hitelválság hullámai ugyan a lefolyt évek elejére is átsaptak, de a helyzetnek jobbra fordultával lassanként normális viszonyok álltak be. mig utóbb a közgazdasági-, bel- és külügyi kérdések bizonytalansága ismét bénítólag hatottak az üzleti viszonyokra és kedvezőtlen befolyást gyakoroltak az értékpapírok árfolyamára.

Amennyiben az előző évi magas kamatláb a lefolyt évben fenttartható nem volt, nagyon természetes, hogy a jövedelem sem ütötte meg a tavalyi mértéket, habár egyébként üzleteinkben a forgalom némileg emelkedett. De a lefolyt év eredményét mégis a legjobbak közé sorolhatjuk, mert a tiszta jövedelem annak dacára állott elő, hogy az előző évekénél nagyobb veszteséget kellett leírunk és egyéb nem ismétlődő kiadások is terhelték az évet.

Üzletágaink forgalmáról az állábbi számadatok nyújtanak tájékoztatást:

A takarékbetétek állománya:

| | |
|--|---------------------------|
| 1907. év végén volt | 1.752,448 K. 23 f. |
| az év folyamán betéteztetett és tőkésített | 858,024 K. 61 f. |
| Összesen: | 2.610,472 K. 84 f. |
| erre visszafizettünk a múlt év folyamán | 911,186 K. 02 f. |
| maradt 1908. év végén | 1.699,286 K. 82 f. |

Váltó-leszámitolási üzlet:

| | |
|---|----------------------------|
| 1907. év végén volt | 1.922,695 K. 54 f. |
| leszámitoltunk az év folyamán | 7.126,241 K. 62 f. |
| visszaváltottunk a visszleszám. üzletben | 2.035,107 K. 71 f. |
| Összesen: | 11.084,044 K. 87 f. |
| beváltott az év folyamán | 7.115,603 K. 48 f. |
| visszleszámitolás folytán kiment | 2.131,503 K. 61 f. |
| leírt mint veszteség | 9,239 K. 71 f. |
| Összesen: | 9.256,346 K. 80 f. |
| váltótárczánk állása tehát 1908. év végén | 1.827,698 K. 07 f. |
| volt, melyhez visszleszámitolt váltóinkat hozzáadva | 387,628 K. 21 f. |
| Összes váltóink állása tehát | 2.215,326 K. 28 f. |

Visszleszámitolás utján:

| | |
|---|---------------------------|
| tartoztunk 1907. év végén | 291,232 K. 31 f. |
| visszleszámitolásra küldtünk a lefolyt évben | 2.131,503 K. 61 f. |
| Összesen: | 2.422,735 K. 92 f. |
| visszaváltottunk az év folyamán | 2.035,107 K. 71 f. |
| maradt ebbeni elkötelezettségünk 1908. év végén | 387,628 K. 21 f. |

Az előlegezési üzlet:

| | |
|-------------------------------|----------------------|
| egyenlege volt 1907. év végén | 1,814 K. — f. |
| új kölcsönt adtunk | 1,283 K. — f. |
| Összesen: | 3,097 K. — f. |
| erre visszafizettek | 890 K. — f. |
| maradt 1908 év végén | 2,207 K. — f. |

Az ingatlanokrai kölcsönüzlet:

| | |
|-------------------------------|-----------------------|
| egyenlege volt 1907. év végén | 60,777 K. — f. |
| új kölcsönt adtunk | 38,066 K. — f. |
| Összesen: | 98,843 K. — f. |
| erre visszafizettek | 6,868 K. — f. |
| maradt az év végén | 91,975 K. — f. |

Értékpapírok, szelvények stb.

| | |
|---------------------------|-------------------|
| adás-vételében a forgalom | 26,186 K. 11 f-re |
| rugott. | |

Összes üzleti forgalmunk:

| | |
|------------------------------------|----------------------------|
| a nyers mérleg szerint pénztárilag | 21.093,933 K. 90 f. |
| az előjegyzeti napló szerint | 15.548,636 K. — f. |
| Összesen: | 36.642,569 K. 90 f. |

A mérleg összeállításakor a váltótárcza terhére 9,239 kor. 71 fillért, az alapszabályok 86. § a értelmében pedig az újabb felszerelések értékének 10%-tóljárt, vagyis 883 kor. 56 fillért ismét a felszerelések értékcsökkenési tartalék-alapja javára leírásba hoztunk.

Az értékpapírok jelzett értékcsökkenésénél fogva pedig ugyanakkor leírásba hoztunk a fedezeti alap terhére 2,831 kor. 50 fillért, mely összeg azonban csak az átmeneti veszteségként lévén tekinthető, az árfolyamok emelkedésével megfelelően ez alapba visszahelyezendő lesz.

A lefolyt év nyeresége a múlt évi áthozattal együtt 55,141 kor. 48 fillérre rugott, melyből azonban a fentiekhez képest 10,123 kor. 27 fillér már leírásba hoztatván, a tisztelt közgyűlés rendelkezésére 45,018 kor. 21 fillér áll mint felosztásra kerülő tiszta nyeresemény.

Ennek felosztására nézve pedig javasoljuk, hogy a közönséges tartalékalapra 90,000 koronára való emelése végett 3,000 K. — f. a nyugdíjalapra és pedig annak 5%-ójában 1,841 K. 25 f. 38,983 K. után alapszabályszerű 2%-o 778 K. 66 f. **Összesen: 2,619 K. 91 f.**

| | | |
|---|--------------|----------------|
| de a társulati tisztviselő nyugdíjárulékához teljesített hozzájárulási összeg levonásával | 233 K. 52 f. | 2,386 K. 39 f. |
| az igazgatóság fix fizetésére alapszabály szerint | | 2,100 K. — f. |
| ugyanannak alapszabályszerű jutalékára | | 1,793 K. 33 f. |
| felügyelő-bizottság szokásos díjazására | | 750 K. — f. |
| a vezérigazgató 1%-o alapszabályszerű jutalékára | | 389 K. 33 f. |
| osztalék gyanánt részvényenként 22 koronával | | 17,600 K. — f. |

Jótékonycélokra u. m.:

| | |
|---|------------|
| a helybeli árvasegélyző jótékonyági egyesületnek | 40 K. — f. |
| a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruháztató egyesületnek | 40 K. — f. |
| a helybeli nőegyletnek | 40 K. — f. |
| a helybeli népkonyhának | 40 K. — f. |

| | | |
|--|------------|----------------|
| a magyar nyelvet Zemplén vármegyében terjesztő egyesületnek | 20 K. — f. | |
| a helybeli keresk. tanoncziskola részére | 30 K. — f. | |
| a helybeli leányegyletnek | 20 K. — f. | |
| a helybeli izr. betegsegélyző egyesületnek | 20 K. — f. | |
| a helybeli iparos tanoncziskolai tanonczok jutalmazására | 20 K. — f. | |
| a bodrogközi nőegyletnek | 30 K. — f. | |
| az orsz. magyar iskola egyesületnek | 20 K. — f. | |
| a helybeli „Erzsébet“ kózkórház betegpersely részére | 20 K. — f. | |
| a zemplénmegyei pénzügyi tisztviselők szövetségének | 40 K. — f. | 380 K. — f. |
| jutalomdíjakra: a tisztviselőknél és szolgálóknál | | 2,750 K. — f. |
| az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt | | 400 K. — f. |
| az igazgatóság két tagjának az év folyamán teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismeréséül | | 2,500 K. — f. |
| a vezérigazgatónak tiszteletdíj gyanánt | | 3,000 K. — f. |
| a fedezeti alapnak növelésére 40,000 koronáig | | 2,794 K. 20 f. |
| a fennmaradó | | 5,164 K. 96 f. |

pedig a jövő év számlájára átvezetessék. Végül jelentjük, hogy az igazgatóság kebeléből ez idő szerint Hönsch Dezső és Szöllösy Arthur urak lépnek ki sorrend szerint és ehhez képest két igazgatósági tag helye lesz választás utján betöltendő.

Ezek után tisztelettel kérjük, hogy méltóztassék jelentésünk tudomásul vétele mellett indítványunkat elfogadni és a felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a zárszámadásokat, illetve a mérleget jóváhagyni és az osztaléknak kifizetése iránt határozni.

Sátoraljaujhely, 1909. január 24.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt Közgyűlés!

A lefolyt 1908. évben a reánk ruházott feladatban a törvény és alapszabályok értelmében eljárva, van szerencsénk jelenteni, hogy ez évben is működésünk közben, ugyszintén a pénztárak és könyvelés időszakonkénti vizsgálatainál mindenben kellő rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Megvizsgáltuk az 1908. évi zárszámadást, eszközöltük a leltározást és a mérleget a ker. törvény 199-ik szakasza értelmében helyesen felállítottunk találtuk.

A társulat igazgatóságának 1909. évi január hó 24-én kelt üzleti jelentéséről és az abban foglalt nyereség-felosztási tervéről tudomást vettünk és a számadásokat jóváhagyni, a felosztási tervet pedig elfogadni javasoljuk; kérve egyúttal az igazgatóság részére, valamint részünkre a lefolyt évre a felmentvényt megadni.

Kelt Sátoraljaujhely, 1909. január 28-án.

A felügyelő-bizottság.

NYILT TÉR.)*

Nyilatkozat.

A „Felsőmagyarországi Hírlap“ f. évi 6-ik számában egy hír jelent meg: „A postaigazgatóság figyelmébe“ címmel. A közlemény stílusztikailag egy levél, amelyet közérdekből a nevezett lap szerkesztősége fontosnak talált még meg is toldani.

Erre vonatkozólag a következőket teszem közzé:

Jetenben nem vagyok felhatalmazva, hogy a helyzet megértéséhez szükséges adatokat a m. t. közönség elé terjesszem, azt azonban a panaszosnak, valamint a Fm. H. tek. szerkesztőségének lelki megnyugtására közlöm, hogy a vizsgálat elrendelését a tek. pt. igazgatóságától kértem.

Egyébként a közleményben levő személyeskedésre a Fm. H.-nak azt felelem, hogy az ismeretlen homályba burkolózott azon tudósítóját, a ki az itteni „p.-ügynököske“ „szeszélyes“ „basáskodását“, „önkénykedését“ beigazolni nem fogja, korrekt egyének nem tartom.

Vécese, 1909. január hó 28.

Reskó János.

ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetését a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

Saujhely, Korona-u.

*) E rovat alatt kösültekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Rossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ“ bedörzsölése jó hatásúnak mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

Indaszesz

gyógyfű sósborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissit. Megóvja a testet a hideg káros befolyásától. Massagéhoz (gyuró, kenő-kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer esuz. köszvény, rheuma, fejtájás, nátha, influenza, tagszagzatas és mindenemü meghülésből eredő bajok ellen.

A székelyhavasi „INDASZESZ“ össze nem tévesztendő más sósborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az „INDASZESZ“ székelyhavasi gyógyfüvekből előállított és hatásában felülmulhatatlan gyógyszer-különlegesség.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ“ kapható 2 és 1 koronás üvegekben az országban mindenütt.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

S. Nagymihály. Tudósításainak mindenkor örömmel adunk helyet.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula,

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Eladó ház és szántó föld

Sátoraljujhelyben az Andrássy utca 30. sz. alatt lévő lakóház, mely áll 9 lakásból; továbbá a Bereczki-ut mentén 8 hold első rendű szántóföld, szabad kézből eladó.

Czím a kiadóhivatalban tudható meg.

Bérbe adó üzlet.

Gálszécs legforgalmasabb helyén, főutca 42. sz. alatt egy üzlethelyiség lakással együtt bérbe adó. Czím: Polereczky János Gálszécs.

Keresek 80 kor. havi díj mellett dijnokot, éspedig lehetőleg okl. nyugdíjazott tanítót, aki még munkabíró és szép, folyékony írása van.

Személyesen jelentkezők előnyben részesülnek.

Beregszásy István,
kir. tanfelügyelő.

Házvezetőnőnek esetleg gazdasszonynak

ajánlkozik egy, a házi teendőkben teljesen jártas, középkorú magános nő.

Czím a kiadóhivatalban tudható meg.

Faarverési hirdetés.

Udva (Zemplén megye, vasuti megálló hely) község határában alulírott és társai közbirtokosok tulajdonát képező legelőn található 180-195 drb. álló tölgyfa, 49 drb. luczfenyő és 600 drb. erdei fenyőfa 1909. febr. 25-én d. e. 11 órakor Udván a körjegyzői irodában nyilvános szó és írásbeli árverésen el fog adatni.

Becsérték, mint kikiáltási ár 1170, 205 és 3000 kor. A leteendő pánatpénz 10%.

Becsáron aluli, elkésett, valamint utóajánlatok el nem fogadhatók.

Árverési feltételek az udvai körjegyzői irodában megtekinthetők.

Udva, 1909. január 30.

Orendács János,
megbízott.

646/1908. végr szám.

Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a gálszécsi kir. járásbíró ságnak 1908. évi V. 415/1. sz. végzése folytán Dr. Haas Bertalan ügyvéd által képviselt Bodnár Jánosné felperes részére 193 korona tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1340 koronára becsült következő ingóságokra a gálszécsi kir. bíróság 1908. V. 405/1. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Kazsón leendő megtartására határidőül 1909. évi február hó 4. napján délután 3 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt lovak és tehének s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívhatnák mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldöttnél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Gálszécs, 1909. évi január hó 15. napján.

Sárossy,
kir. bírósági végrehajtó.

Eladó,

esetleg bérbeadó a volt pezsgó gyár, s ugyanott több házhely is eladó.

Liszkay József,
Jusztusz-u. 35.
Sátoraljujhely.

Bőrkereskedés

rég óta fennálló, jó forgalmu, — családi okok miatt azonnal eladó. Hely és cím meg tudható e lap kiadóhivatalában.

!! A magyar újságírás szenzációi !!

A NAP

A magyar közönség legkedveltebb lapja

A 48-as eszmék és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és körültekintően szószólója.

Főszerkesztő: Felolós szerkesztő:

BRAUN SÁNDOR **HACSAK UZZA**

Naponként 125.000 példány!

— Egy szám: 2 krajcár. —

A Nap előfizetési ára:

Égész évre 16.—K Negyedévre 4.—K

Félévre 8.—K Egy hónapra 1.40 K

FIDIBUSZ

A legkifutóbb magyar élelapi!

Páratlan népszerűség!

Remek szöveg! Pompás képek!

Mesésen olvas!

— Egy szám: 6 krajcár. —

A Fidibusz előfizetési ára:

Égész évre 6.—K Negyedévre 1.50 K

Félévre 3.—K Egy hónapra .50 K

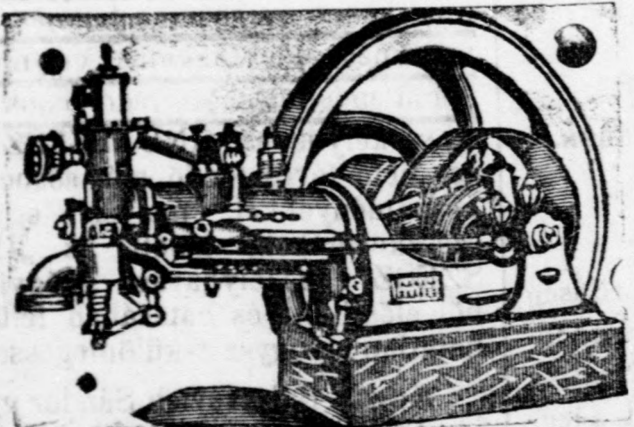
Mutatványszámot küld a kiadóhivatal

Bpest VIII., Róhk Szűrd-utca 9.

Tanulóul

egy jó házból való fiu
Lehoczky Béla
cukrászdájában azonnal felvétetik.

Legmesszebbmenő jótállás!
Kedvező fizetési feltételek!



A Drezdai Motorgyár Részvénytársaság.

Németország egyik régrégibb és legnagyobb

MOTORGYÁRA

szállítja az elismert legtekélyesebb, legtartósabb, legszabatosabb járásu legbiztosabb és legolcsóbb üzemű

Benzin Nyersolaj Gáz
Acetylen Szívógáz

Motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselet és raktár: Gellért Ignác és Tsa.
Budapest, Teréz-körút 41. — Telefon szám 12-91.

A legjobb fém-tisztítószer

Kérjen csak



Globusz fém-tisztító kivonat mert sok rossz utazás történik.

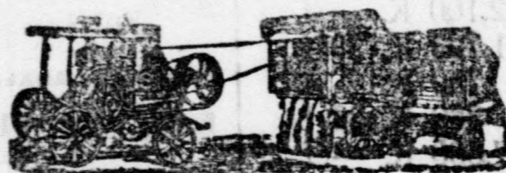
Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. r. Lipcse és Eger

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyára

Városi raktár: **BUDAPEST** Gyár és iroda: VI. Úteg-u. 19
V. Lipót-k. 18.

Ajánlja ugy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzínmotorjait, benzínlokomobiljait, valamint szívógázmotorjait, melyek v., Lipót-körút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitünő cséplésért!
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járásuak és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Árjegyzék ingyen. Olcsó árak részletfizetésre

Honi ipar **KIZÁRÓLAG SAJÁT GYÁRTMÁNY** Honi ipar
Legolcsóbb bevásárlási forrás, sodronyfogat, kerítés, vas- és rézbutor és sodronyágbetétek beszerzésére. Árjegyzék ingyen!

NICKER GY.

vas- és rézbutorgyára

Budapest, VII. Holló-u.

3. (Dob-utca mellett)

Rézágak 40.—frttól

Gyermekágy 11.—frttól

Vaskeretü ág-

betét 5.50 frt

Fakeretü ág-

betét 3.50 frt

Összecsukó

vaságy 5.—frt

Rézkaris 3.—frt

Tábori ág-

ronnyal 8. frt



Telefon 22-66.

A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított házi szer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közönségnél, oszánál és meghűléseknel, bedörösléseképpen használva.

Figyelmeztetés. Súlyos hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerüzletben kapható.

Főraktár: **Füvek István** gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany-országban”

Prágában, Elisabethstrasse 5. nos.

Mindennapi mátküldés.

A Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar, termény- és hitelbank.
Mérleg-kimutatás.

1908. évi december hó 31. én.

Nyer.- és veszt.-számla.

| VAGYON | Összeg | | TEHER | Összeg | | VESZT. | Összeg | | NYER. | Összeg | |
|---------------------------|---------|----|---|---------|----|---|--------|----|--|--------|----|
| | kor. | f. | | kor. | f. | | kor. | f. | | kor. | f. |
| Pénzkészlet | 46526 | 72 | Részvénytőke | 160000 | — | Váltókamat | 19362 | 39 | Előhozatal 1907. évről | 6084 | 81 |
| Váltók: tárczában | 1827698 | 07 | Közönséges tartalékalap | 87000 | — | Betétkamat | 75879 | 43 | Váltó kamat | 162942 | 35 |
| visszszámítolva | 38628 | 21 | Fedezeti tartalékalap | 37205 | 80 | Dijazás | 15673 | 48 | Jelzálog kamat | 6300 | 87 |
| Előlegkölcson | 2207 | — | Felszerelések értéksökkenési tartalékalapja | 9430 | 58 | Házber | 1450 | — | Előleg kamat | 148 | 48 |
| Jelzálog kölcsön | 91975 | — | Nyugdíjalap | 36825 | 81 | Üzletköltség | 6410 | 18 | Kötvény kamat | 187 | 50 |
| Kötvény kölcsön | 5000 | — | Betétek | 1699286 | 82 | Adó | 8472 | 70 | Értékpapír kamat | 8040 | 45 |
| Értékpapír | 177636 | 20 | Visszszámítási kötelezettség | 387628 | 21 | Betétkamatadó | 7588 | 03 | Más intézeti betétkamat | 261 | 64 |
| Szelvény és külföldi pénz | 395 | 16 | Hitelezők | 132987 | 12 | Jótekonyság | 157 | 70 | Részvény átiratási díjak | 18 | — |
| Ingatlan | 1758 | 70 | Fel nem vett osztalék | 110 | — | Leírás váltózámián | 9239 | 71 | Jutalékok | 5756 | 72 |
| Adóssok | 47527 | 87 | Letétek és óvadékok | 29795 | 27 | Leírás felszerelések értékcsökk. t. alapja javára | 883 | 56 | Nyeresség értékpapíron, szelvényeken és külföldi pénzekben | 394 | 57 |
| Felszerelés | 10939 | 62 | Átmeneti tételek | 3800 | — | Nyeresség | 45018 | 21 | | | |
| Letétek és óvadékok | 29795 | 27 | Nyeresség | 45018 | 21 | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | 2629087 | 82 | | 2629087 | 82 | | 190135 | 39 | | 190135 | 39 |

Sátoraljaujhely, 1908. december 31-én.

Németh Nándor s. k.
pénztáros.Szöllősy Arthur s. k.
vezérigazgató.Dr. Havas Berthold s. k.
főkönyvelő.

Guttman s. k.

Haas s. k.

Zinner s. k.

Hönsch Dezső s. k.

Dr. Kossuth János s. k.

Behyna Kálmán s. k.

igazgatóság i tagok.

Megvizsgáltuk és a fő- és mellékkönyvekkel egyezőknek és helyesnek találtuk.

Haas Adolf s. k.

Dr. Szepegy Arnold s. k.

Szücs Jenő s. k.

felügyelő-bizottsági tagok.

Dr. Vajda Géza szemorvos szemgyógyintézete

Miskolcson, a „sanatorium és vizgyógyintézet“ felső épületében. — Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órákor.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

== DOHÁNYZÓK! ==
Tegyetek próbát a
„ROSELLE“
az egyedül létező édesített
cigaretta-papírosból.
Kellemes édes ízével eltünteti a dohány
maró nikotinját.

Meghívó.

A Sárospataki Takarékpénztár

részvénytársaság

t. részvényesei a folyó 1909. évi február hó 21-én délután 3 órákor az intézet helyiségében megtartandó

XLI. évi

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

Tárgyak:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az intézet 1908. évi üzleti működéséről.
2. Az 1908. üzletéről való zárszámadás és mérleg megállapítása s a tiszta jövedelem felosztása iránti intézkedés.
3. Az alapszabályok értelmében esetleg bejelentendő indítványok tárgyalása.

Kelt Sárospatakon, 1909. január 28.

Az igazgatóság.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módzatok.

Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól

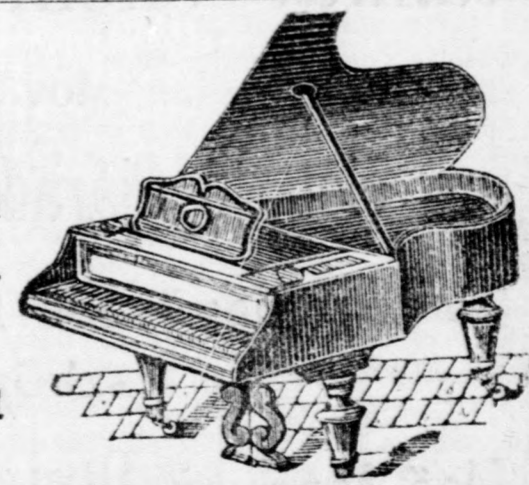
HARMÓNÍUMOK.

100 frttól feljebb, esetleg esérébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljaujhelyben.

Kiköszönő intézet.



„Kwassitzi Hanna-Pedigreé“ fajú, vidékünkön kitűnően bevált, koránérő, bőtermésű

trieurözött sörárpavetőmagot

100 kilogrammonként 20 korona, helyt Szerencs értendő áron ajánl,

a szerencsi cukorgyár.

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank
részvényesei

a folyó 1909-ik évi február hó 7-én délelőtt 10 órakor, Sátoraljaujhelyben

az intézet helyiségében tartandó

XXXVIII. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

T á r g y a k:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1908-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letétmenyezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1909. évi január hó 8-án.

Az igazgatóság.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Tanuló

könyvnyomdánkba

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.

Pályázati hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi róm. kath. hitközség plebániája templomának bővítését határozta el, mely célból az összes munkálatok végzésére az építkezési terv változása folytán újabb pályázatot hirdet.

Pályázni csak az összes munkálatokra lehet, a zárt ajánlatok 1909. évi február hó 20-ig bezárólag a helybeli plebániára az építkezési bizottság címére adandók be. Elkészve érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A részletes tervek és vállalati feltételek megtekintése a plebánián a vállalkozók rendelkezésére áll, ahol az ajánlatok megtételére szükségelt űrlapok 2 korona lefizetése mellett kaphatók.

Pályázók az építési összeg 5%-át készpénz, vagy értékpapírosban a pályázat alkalmával letenni tartoznak, amely összeg a megbízatás alkalmával 10%-ra egészítendő ki.

Az építkezési bizottság fenntartja a jogot, hogy a pályázók közül, tekintet nélkül az ajánlatra szabadon választhat, esetleg a munkálatok kiviteléről más uton gondoskodik.

A költségvetések nem díjaztatnak.

Dr. Hornyay Béla,

az építk. bizotts. elnöke.